Art. No. 33-40002

12 MP
Telecamera di osservazion
GAME CAMERA

SSL / E-MAIL / MMS

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO

(DE) Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.
(GB) Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.
(FR) Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.
(NL) Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.
(IT) Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.
(ES) Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.
(RU) Посетите нашу страницу в сети Интернет, используя QR-код или Web-ссылку, для получения дополнительной информации по данному устройству или для поиска доступных языковых версий данного руководства по эксплуатации.

www.bresser.de/3340002

Informazioni generali

Informazioni sul presente manuale

Leggere con attenzione le avvertenze di sicurezza riportate nel manuale. Per evitare danni all'apparecchio o possibili lesioni, utilizzare questo prodotto soltanto come descritto manuale.

PERICOLO!
Questo simbolo precede sempre le porzioni di testo che avvisano di eventuali pericoli legati a un utilizzo non conforme che può comportare lesioni da leggere a gravi.

ATTENZIONE!
Questo simbolo precede sempre le porzioni di testo che avvisano di eventuali pericoli legati a un utilizzo non conforme che può comportare danni materiali o ambientali.

Avvertenze di sicurezza generali

 PERICOLO!

Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (alimentatore e/o batterie). Non consentire ai bambini di utilizzare l‘apparecchio senza supervisione! L’utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!

Le batterie non devono essere manipolate dai bambini! Per inserire le batterie rispettare la polarità indicata.
Le batterie scariche o danneggiate possono causare irritazioni se vengono a contatto con la pelle. Se necessario indossare un paio di guanti di protezione adatto.

 ATTENZIONE!

Non smontare l’apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l’apparecchio in riparazione. Non esporre l’appa-

recchio a temperature superiori ai 60° C! Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!

Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio (Telecamera di osservazione / N. art.: 33-40002) è conforme ai requisiti base e alle altre disposizioni in materia della direttiva 1999/5/EC.

SMALTIMENTO

Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.

Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.

Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltiti come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzati presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.

Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnati con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante. Per Esempio: "CD" sta per il cadmio, il "Hg" sta per mercurio e "Pb" per il piombo.

[1] Batteria contiene cadmio
[2] Batteria contiene mercurio
[3] Batteria contiene piombo

Informazioni generali

1.1 Descrizione base

Questa telecamera di osservazione digitale con illuminazione a infrarossi nera e opzione MMS funziona in maniera completamente autonoma. L'attivazione avviene in concomitanza con i movimenti di persone o animali presenti nello spazio di osservazione per effetto di un sensore di movimento passivo a raggi infrarossi altamente sensibile. In base all'impostazione selezionata, la telecamera procede quindi alla registrazione di immagini (fino a 12 MP interpolati) o video (720P). Le immagini possono essere trasmesse direttamente tramite la rete di telefonia mobile GSM/GPRS 1 al proprio telefono cellulare o inviate via e-mail. È possibile anche ricevere un avviso nel momento in cui la telecamera si attiva. Se le condizioni di illuminazione lo consentono, la telecamera è in grado di riprendere immagini e video a colori. Nell'oscurità i LED a infrarossi integrati illuminano lo spazio di osservazione in modo tale che la telecamera possa comunque eseguire delle registrazioni (monocrome). Questa innovativa illuminazione a infrarossi brevettata non è visibile ad animali e persone e può coprire fino a 10 m di distanza.

L'apparecchio è resistente a pioggia e neve, pertanto può essere tranquillamente utilizzato all'aperto. L'apparecchio può essere utilizzato anche come telecamera digitale portatile. Premendo il tasto **OK** sul telecomando è possibile riprendere immagini e video manualmente. (A tale scopo è necessario attivare la modalità Test della telecamera e inserire una scheda di memoria SD.)

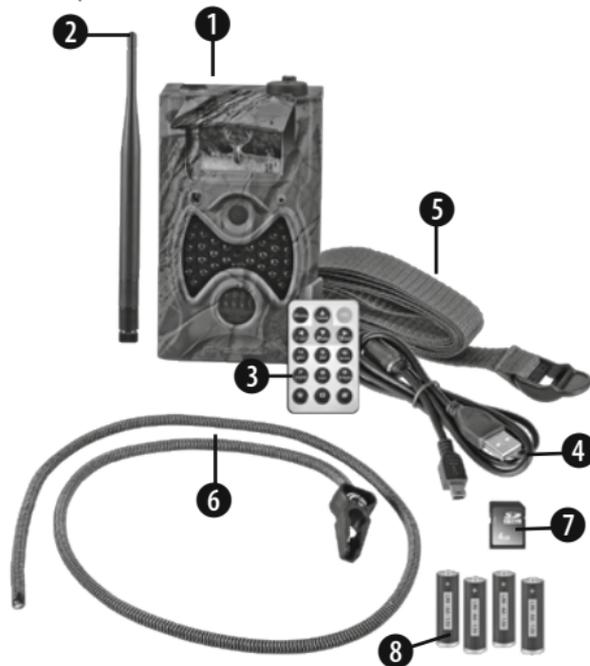
Utilizzo conforme

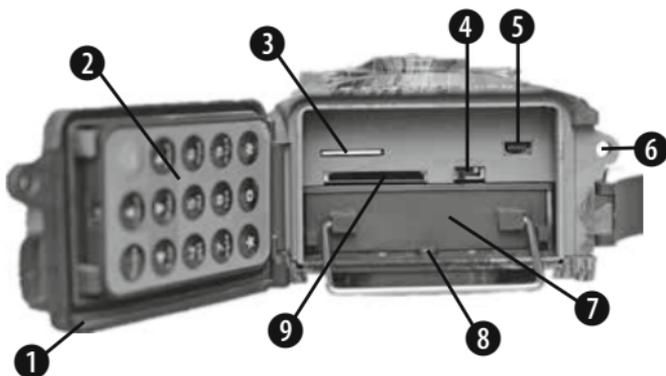
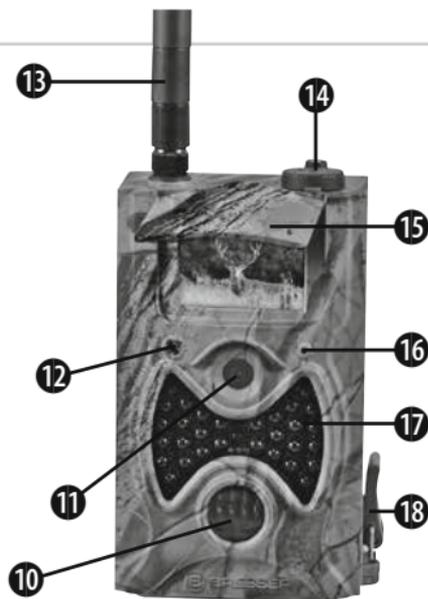
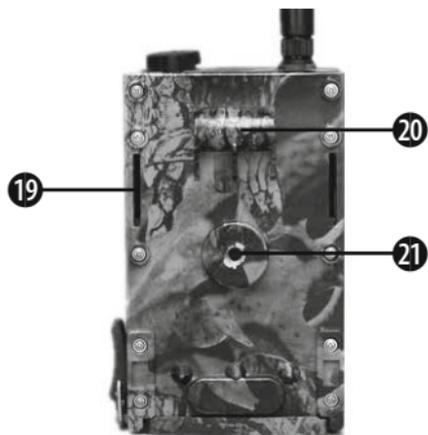
La telecamera di osservazione consente di riprendere immagini o video di oggetti o luoghi (tra cui stanze, porte,

ingressi o entrate) oppure di animali selvatici in prossimità di mangiatoie, punti di richiamo o luoghi di passaggio.
Questa telecamera è resistente alle intemperie (classe di protezione IP44) e pertanto adatta non soltanto all'osservazione di spazi chiusi, ma anche al montaggio in un luogo esterno protetto.
In presenza di un movimento, il sensore PIR integrato attiva la registrazione di una foto o di un video che viene salvato su una scheda di memoria e la foto viene inviata via MMS o e-mail. Se l'illuminazione ambiente è troppo debole, la telecamera di osservazione attiva automaticamente l'illuminazione a infrarossi integrata passando alla modalità bianco/nero per una migliore sensibilità.
La telecamera è alimentata a batterie. Nel caso di osservazione in un luogo fisso, la telecamera può essere azionata anche da un alimentatore di rete*. L'alimentatore di rete* tuttavia deve essere protetto da umidità e bagnato.
La telecamera di osservazione è destinata esclusivamente all'uso privato. Qualsiasi altro tipo di utilizzo o eventuali modifiche della telecamera sono considerati non conformi e posso comportare il rischio di incidenti gravi. Il produttore non è responsabile di eventuali danni causati da un utilizzo non conforme o errato.

*non in dotazione

1.2 Dotazione (Fig. 1)

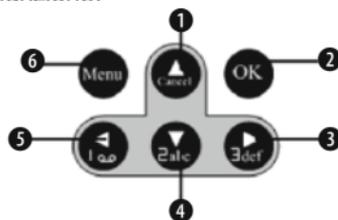
❶ Telecamera digitale ❷ Antenna ❸ Emulatore di comandi ❹ Cavo USB ❺ Cinghia di montaggio ❻ Cintura bungee ❼ Scheda di memoria SD ❽ 4 batterie (tipo AA) Istruzioni per l'uso

1.3 Interfacce dell'apparecchio

La telecamera dispone delle seguenti interfacce: presa Mini USB, slot per scheda SD, slot per scheda SIM* e presa per un alimentatore esterno.
Sul coperchio del vano batterie è presente un foro nel quale fissare un lucchetto* per chiudere l'apparecchio.

1. Coperchio fondo
2. Telecomando
3. Slot per scheda SIM
4. Interruttore principale
5. Interfaccia USB
6. Protezione antifurto
7. Vano batteria
8. Dispositivo di arresto del vano batterie
9. Slot per scheda SD
10. PIR (sensore di movimento)
11. Lente della fotocamera
12. Spia di funzionamento
13. Antenna
14. Presa per connettore di alimentazione
15. Display LCD con coperchio
16. Microfono
17. Illuminazione a infrarossi
18. Dispositivo di arresto

*non in dotazione

19. Apertura per cinghia di montaggio
20. Supporto per cintura bungee
21. Collegamento treppiede 1/4"

1.4 Telecomando

Il telecomando consente di eseguire le impostazioni della telecamera. In questo caso si tratta di un telecomando a infrarossi wireless con una portata di 9 metri.

Nota bene:

Dopo l'accensione della telecamera possono trascorrere fino a 20 secondi prima che la telecamera riceva il segnale del telecomando. Il telecomando ha 15 tasti funzione.

1. **Cancel** Selezionare il comando menu, aumentare il valore
2. **OK** Confermare la selezione
3. **3def** Sfogliare

*non in dotazione

4. **2abc** Selezionare il comando menu, ridurre il valore
5. **1** Sfogliare
6. **Menu** Richiamare il menu, abbandonare il comando menu

1.4.1 Navigazione

Nota bene:
Per navigare con il telecomando attraverso il menu della telecamera è necessario introdurre una scheda di memoria SD e attivare la modalità Test (interruttore principale in posizione "SETUP").

1. Premere sul telecomando il tasto "Menu" per richiamare il menu della telecamera.
2. Premere i tasti ▲ o ▼ per alternare tra i singoli comandi del menu.
3. Premere i tasti ▶ o ◀ per alternare tra i singoli sottocomandi del menu.
4. Premere il tasto **OK** per eseguire una selezione.

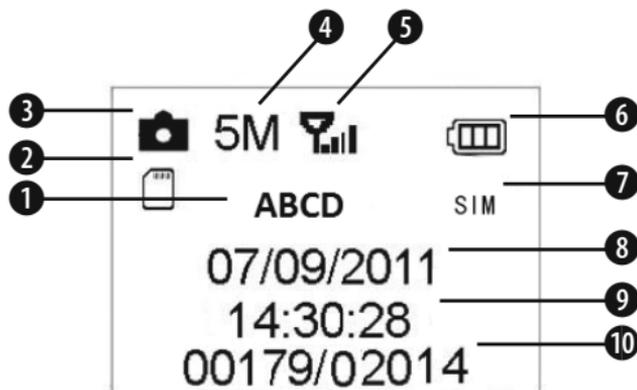
1.4.2 Inserimento di caratteri speciali

Di seguito sono descritte alcune assegnazioni di tasti utili per inserire eventuali caratteri speciali:

 1 . / : @ _ 0 + -

1.5 Display della telecamera

Dopo aver attivato la telecamera (Interruttore principale in posizione ("SETUP"), sul monitor appaiono le informazioni relative alla registrazione.

Nota:
La telecamera non si accende se non è stata prima inserita una scheda SD.

1. Gestore telefonia mobile
2. Scheda SD
3. Modalità telecamera
4. Risoluzione delle immagini
5. Intensità del segnale
6. Stato delle batterie
7. Stato telefonia mobile
8. Data (mese/giorno/anno)
9. Orario (ore, minuti, secondi)
10. Numero delle immagini registrate /Possibile totale immagini (in base allo spazio disponibile in memoria)

1.6 Opzione e-mail/MMS

ATTENZIONE!

Per utilizzare l'opzione di seguito descritta è necessario disporre di un contratto di telefonia mobile* e di una scheda SIM adatta*. Ne derivano ulteriori costi il cui importo dipende dalle tariffe del gestore di telefonia mobile scelto.

Si possono utilizzare anche le schede prepagate. In tal caso, fare attenzione che con questo apparecchio non è possibile caricare le schede tramite SMS. Se necessario per caricare il credito prepagato via SMS utilizzare il proprio telefono cellulare.

La telecamera supporta quattro frequenze di telefonia mobile: 850 MHz, 900 MHz, 1800 MHz e 1900 MHz.

Questa telecamera è in grado di trasmettere le immagini al telefono cellulare tramite la rete di telefonia GSM/GPRS1. È possibile anche ricevere quotidianamente un avviso nel momento in cui la telecamera si attiva.

*non in dotazione

Una volta inserita la scheda SIM nella telecamera, la sua presenza può essere visualizzata nel display tramite diversi simboli:

SIM

la scheda SIM è inserita e pronta a funzionare.

la scheda SIM1 è inserita ma non è pronta a funzionare per mancanza del segnale o a causa di altre interferenze nella comunicazione.
Se non è stata inserita nessuna scheda SIM1, anche il simbolo "SIM" è barrato.

Nota bene:
Disattivare la richiesta del codice PIN prima di inserire la scheda SIM nella telecamera. La richiesta del codice PIN si può disattivare dal menu di impostazione del telefono cellulare. La disattivazione non può essere eseguita direttamente tramite la telecamera.

Nota bene:
Questo apparecchio supporta la codifica SSL-per l'invio di e-mail. Per lo scambio di e-mail tramite alcuni specifici gestori l'impostazione di questo metodo di codifica è obbligatoria. Vi invitiamo a verificare presso il vostro gestore di posta se sia necessario nel vostro caso.

1.7 Formati supportati

Di seguito alcune indicazioni importanti: il sistema archiviazione file della scheda SD fondamentalmente non è rilevante. Tuttavia, nel caso si avessero delle difficoltà a leggere la scheda, sarà sufficiente formattarla sul proprio computer o nella telecamera e quindi utilizzarla per le registrazioni.

*non in dotazione

Modalità	Formato
Immagine	JPG
Video	AVI
Formato file	FAT32

2. Indicazioni importanti

- La telecamera non si accende se non è stata prima inserita una scheda SD.
- La tensione di esercizio della telecamera è di 6 Volt. Questa tensione è erogata da 2x4 batterie AA.
- Inserire le batterie rispettando la polarità indicata.
- Per il corretto funzionamento della telecamera è richiesta una scheda SD (da 8 MB a 32 GB).
- Togliere la protezione di sola lettura dalla scheda SD prima di inserirla nell'apparecchio.
- Per testare la telecamera, inserire la scheda SD con l'apparecchio ancora spento (posizione "OFF" dell'interruttore principale). La telecamera non dispone di una memoria interna per salvare immagini o video.
- Non inserire una scheda SD o SIM* oppure rimuovere la stessa se l'apparecchio è acceso ("SETUP" oppure posizione "ON" dell'interruttore principale).
- Si consiglia di formattare la scheda SD tramite la telecamera quando viene utilizzata per la prima volta con l'apparecchio.
- La telecamera passa alla modalità USB se l'apparecchio viene collegato tramite un cavo USB ad un computer e se la telecamera si trova nella modalità Test. (Posizione "SETUP"- dell'interruttore principale) In questo caso la scheda SD funziona come un supporto dati intercambiabile.
- La fotocamera passa automaticamente alla modalità Test dopo 3 minuti, se non viene eseguita nessuna azione. Riattivare nuovamente l'apparecchio se si desidera continuare ad operare con il telecomando.
- Il filtro rosso davanti all'obiettivo della telecamera si muove automaticamente in caso di necessità. Può accadere che non abbia alcun effetto e si sposti per metà davanti alla lente. Tuttavia non significa che sia presente alcun difetto dell'apparecchio se la qualità delle immagini non viene pregiudicata.

*non in dotazione

3. Funzioni base

3.1 Tensione di alimentazione

Per alimentare tensione alla telecamera servono 2x4 batterie AA. Eventualmente l'alimentazione può avvenire anche tramite un alimentatore esterno (accessorio opzionale).

In queste istruzioni per l'uso viene spiegata soltanto l'alimentazione di tensione mediante batterie.

ATTENZIONE!
Nel caso di danni provocati dalla tensione imputabili a batterie inserite in maniera scorretta o all'utilizzo di un alimentatore inadeguato, il produttore declina qualsiasi responsabilità! Aprire il coperchio del fondo.

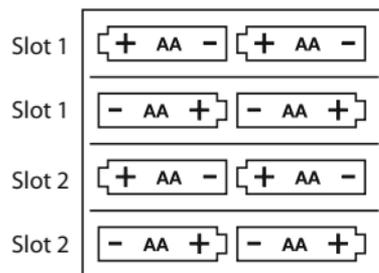
ATTENZIONE!
Accertarsi che l'interruttore principale si trovi in posizione "OFF".

Estrarre la maniglia a staffa dal vano batterie e premere il pulsante di arresto del vano batterie. Quindi estrarre il vano batterie. Inserire le batterie completamente cariche o inutilizzate nei ricettacoli rispettando la polarità indicata nel vano batterie. Nel vano batterie si devono sempre inserire 2 batterie nella stessa direzione.
Si possono utilizzare le seguenti batterie con tensione di 1,5 V:

1. Batterie alcaline ad alto rendimento (consigliate) oppure batterie agli ioni di litio

2. Batterie alcaline ricaricabili

3. Batterie NiMH ricaricabili

I ricettacoli per le batterie sono 4. Ogni gruppo è costituito da due ricettacoli. I ricettacoli di questi due gruppi sono contrassegnati con “1” e “2”. Per alimentare corrente fondamentalmente è necessario soltanto un gruppo. Tuttavia è consigliabile inserire in entrambi i ricettacoli le batterie consigliate.

Le batterie vanno sostituite. Estrarre immediatamente le batterie esauste dall'apparecchio! Una striscia informativa sotto la foto riporta la data e l'ora dello scatto, oltre a temperatura, fase lunare e livello di carica delle batterie.

3.2 Inserimento di una scheda SD e SIM

Non inserire o estrarre una scheda SD o SIM* se l'apparecchio è acceso ("SETUP" oppure posizione "ON" dell'interruttore principale). Aprire il coperchio del fondo. Inserire la scheda SD nell'apposito slot con i contatti rivolti verso l'alto. Nota bene: la scheda può essere inserita in una sola direzione. Accertarsi che la modalità di sola lettura nella scheda SD sia disattivata, diversamente non sarà possibile attivare la telecamera.

Per sfruttare le funzioni di invio di MMS/SMS o e-mail, è necessario inserire una scheda SIM* adeguata nell'apposito slot.

IMPORTANTE:
Questo apparecchio supporta soltanto schede mini SIM*. Le schede micro e nano SIM* non sono supportate. Quando si stipula il contratto con il gestore del servizio mobile è necessario richiedere una scheda della misura corretta.

*non in dotazione

3.3 Accensione della telecamera

Prima di accendere l'apparecchio, osservare le seguenti indicazioni:

1. evitare le temperature elevate o i movimenti bruschi davanti alla telecamera, per es. la presenza di climatizzatori, camini o altre fonti di calore. La loro presenza può pregiudicare il tempo di scatto della telecamera.
2. Il punto di installazione deve essere scelto in base al tipo di oggetti da osservare. L'altezza consigliata è di 1-2 metri.
3. Per accendere l'apparecchio far scorrere l'interruttore principale in posizione "ON".

Nota bene:
la telecamera non si accende se non è stata prima inserita una scheda SD.

Dopo l'accensione della telecamera il LED rosso che indica lo stato di servizio lampeggia per circa 10 secondi. Questo intervallo serve a dare modo di collocare la telecamera nel punto previsto. Al termine dei 10 secondi l'apparecchio inizia a registrare automaticamente immagini o video in base alla modalità selezionata.

*non in dotazione

IMPORTANTE:
In modalità "ON" non è possibile utilizzare il telecomando. La telecamera riprende immagini e video automaticamente in base alle impostazioni selezionate.

3.4 Attivazione della modalità di prova

Per eseguire le impostazioni definite dall'utente è necessario attivare la modalità TEST della telecamera. A tale scopo, fare scorrere l'interruttore principale dalla posizione "OFF" o "ON" alla posizione "SETUP".

Con il telecomando è possibile controllare diverse funzioni tra cui le impostazioni specifiche dell'utente, la registrazione manuale, l'anteprima o l'invio manuale di MMS.

Nota bene: nella modalità TEST le impostazioni per la ripresa automatica delle immagini, l'invio di MMS ecc. sono disattivate. La telecamera non si accende se non è stata prima inserita una scheda SD.

3.4.1 Attivazione manuale della telecamera

Nella modalità Test è possibile utilizzare la telecamera per fotografare o riprendere direttamente i video. A tale scopo è sufficiente premere il tasto **OK** sul telecomando. Premendo nuovamente il tasto **OK** si arresta la ripresa manuale dei video.

3.4.2 Osservazione di immagini o video

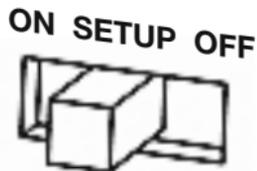
Selezionando il comando **Riproduzione** si passa al menu di salvataggio delle immagini. Premere il tasto ▲ per visualizzare l'immagine precedente oppure il tasto ▼ per vedere l'immagine successiva.
Per riprodurre i video premere il tasto ◀ Una descrizione dettagliata delle informazioni per es. per l'eliminazione di immagini o video è riportata nel capitolo "Eliminazione di immagini o video".

3.4.3 Spegnimento dell'apparecchio

Per spegnere l'apparecchio far scorrere l'interruttore principale in posizione "OFF". Nota bene: la telecamera può assorbire corrente nell'ordine dei μA anche da spenta. Per evitare che questo accada, in caso di inutilizzo prolungato della telecamera, estrarre le batterie dall'apparecchio.

*non in dotazione

4. Opzioni avanzate

Come già descritto nei capitoli precedenti, esistono 3 diverse modalità di funzionamento:

1. **Modalità OFF:** L'interruttore principale si trova nella posizione "Off"
2. **Modalità ON:** L'interruttore principale si trova nella posizione "ON"
3. **Modalità TEST:** L'interruttore principale si trova nella posizione "SETUP"

La modalità "OFF" serve a sostituire in modo sicuro la scheda SD, cambiare le batterie e a trasportare la telecamera proteggendola.

ATTENZIONE: sostituire le schede SD e SIM* soltanto nella modalità "OFF"!

4.1 Impostazioni

Per eseguire le impostazioni dell'apparecchio è necessario che la scheda SD sia inserita. Passare quindi alla modalità TEST precedentemente descritta.
Per aprire il menu di impostazione premere il tasto "Menu" sul telecomando. Nel display della telecamera ora appaiono i comandi di menu.

Comando di menu	**Impostazione**
Seleziona lingua	Selezione della lingua menu
Impostazioni telecamera	Impostazioni per i formati di registrazione, PIR e ora/data
Impostazioni MMS/SMTP	Impostazioni per la rete mobile
Riproduzione	Visione di immagini o video

Impostazioni della fotocamera:

Comando di menu	**Impostazioni** (**grassetto** = Impostazioni predefinite)	**Descrizione**
Seleziona lingua	**Inglese**, Tedesco, Russia, Slovacchia, Spagna, Italia, Finlandia, Ungheria, Norvegia, Francia, Svezia, Repubblica Ceca, Danimarca	Selezione della lingua menu
Modalità telecamera	• **Telecamera** • Video • Telecamera+Video	Selezione del formato di registrazione (immagini o video) modalità telecamera+video, la telecamera scatta prima una foto, poi avvia la registrazione del video. Attenzione: Nella modalità telecamera, la telecamera invia MMS / SMS / GPRS. Nella modalità video, la telecamera invia soltanto SMS. Nella modalità telecamera+video, la telecamera invia MMS / SMS / GPRS.
Risoluzione Foto	• 12M Pixel • 8M Pixel • **5M Pixel**	Impostazione della risoluzione immagini.
Risoluzione Video	• 1080P • **720P** • VGA	Impostazione della risoluzione video. 1080P e 720P sono formati video ad alta definizione.

Sequenza immagini	Regolabile da **1 foto** a 5 foto	Indica il numero di foto da scattare nel momento in cui la telecamera si attiva.
Durata video	• **10sec** • 20sec • 30sec • 60sec	Consente di impostare la durata di registrazione del video.
Pausa sensore	• ON • (regolabile da 1 sec a 60 min) • **OFF**	L'intervallo di scatto della telecamera è regolabile. Serve a stabilire la velocità in cui le immagini devono essere riprese in sequenza. Il sensore di movimento della telecamera viene disattivato di conseguenza per il periodo indicato.
Segnale acustico	• **ON** • OFF	Per attivare/disattivare il segnale acustico nel caso si utilizzi il telecomando.
Sensibilità	• **Media** • Alta • Bassa	Da qui è possibile impostare la sensibilità del sensore di movimento. In pratica, la facilità con cui si può attivare la telecamera. La sensibilità è legata direttamente alla temperatura ambiente. Si consiglia una regolazione normale, tuttavia in presenza di temperature esterne elevate della parte anteriore la sensibilità può aumentare.
Impostazione dell'orologio	• **MM/DD/YY - HH:MM:SS** • DD/MMS/YY-HH:MM:SS • YY/MM/DD-HH:MM:SS	Qui è possibile indicare un periodo di tempo specifico durante il quale la telecamera si desidera che rimanga attiva la telecamera. Al di fuori del periodo di tempo specificato la telecamera sarà inattiva. I singoli intervalli non devono sovrapporsi.

Timer	• ON/**OFF** • H:M–H:M • H:M–H:M • H:M–H:M • H:M–H:M	Qui è possibile indicare un periodo di tempo specifico durante il quale la telecamera si desidera che rimanga attiva la telecamera. Al di fuori del periodo di tempo specificato la telecamera sarà inattiva. I singoli intervalli non devono sovrapporsi.
Timer	• ON/**OFF** • HH:MM	Questa impostazione fa in modo che la telecamera riprenda foto e video nel corso dell'intervallo impostato. Questa funzione è utile ad es. per: osservare gli animali a sangue freddo come i serpenti oppure il decorso di una fioritura. Questa funzione può essere abbinata all'utilizzo del timer. (Nota: in questa modalità il sensore PIR è disattivato. La telecamera non invierà nessun dato)
Formattazione	• **Annulla** • OK	Formatta la scheda SD. Tutti i dati presenti sulla scheda saranno eliminati!
TV	• **NTSC** • PAL	Selezione dello standard televisivo.
Timbro orario	• ON • **OFF**	Consente di riportare sulla foto data e ora dello scatto (timbro orario).
Password	• ON • **OFF** • Quattro cifre (0-9)	Impostazione della password come protezione di accesso al menu telecamera.

N. di serie	• ON • **OFF** • Quattro cifre (0-9, A-Z)	Numero di serie impostabile, visibile nelle immagini. In questo modo le registrazioni possono essere ricondotte a luoghi o telecamere specifiche.
Impostazione di fabbrica	• **Annulla** • OK	Ripristino alle impostazioni di fabbrica di tutte le impostazioni definite dall'utente.
Download del software PC	**Seleziona**	La telecamera genera automaticamente un file per programmi PC sulla scheda SD. L'utente ha la possibilità di copiare questo file sul proprio PC tramite un cavo USB. Questo programma serve a impostare i parametri GPRS / MMS e/o le impostazioni base delle funzioni della telecamera.
Versione		Richiesta della versione di firmware e del codice IMEI.

Menu MMS/SMTP :

Far scorrere l'interruttore di rete in modalità "SETUP" e selezionare con il tasto ▲ o il tasto ▼ "Impost. MMS/SMTP" quindi premere "OK", per accedere al menu MMS/SMTP. Di seguito è riportata una breve guida sulla funzione di configurazione MMS/SMTP.

Nota: (tutti i parametri MMS/SMTP devono essere configurati tramite il software PC).

Comando di menu	**Impostazioni** (**grassetto** = Impostazioni predefinite)	**Descrizione**
Stato MMS	• **800*600** • VGA • SMS • AUS	Nell'impostazione standard la funzione MMS è disattivata. Per attivare la funzione MMS selezionare 800 * 600, VGA = 640x480 oppure SMS = Short Message. La telecamera invia i messaggi MMS tramite una rete mobile GPRS. Il servizio GPRS dovrà essere eventualmente abilitato dal proprio gestore di telefonia mobile. La telecamera supporta le seguenti quattro frequenze di trasmissione (quadriband): 850 MHz, 900 MHz, 1800 MHz e 1900 MHz. Per inviare gli MMS è necessario eseguire le impostazioni MMS corrette (per es. URL, APN, IP e porta). Se non si ha dimestichezza con queste impostazioni, contattare il proprio gestore di telefonia mobile.
Numero MMS/ giorno	**0**-99 **(Nota: "0" significa illimitato)**	Questa funzione si può selezionare soltanto per la modalità ON. La telecamera invia un'immagine ogni volta che viene registrata un'immagine o un video nuovo. È possibile stabilire il numero di immagini da spedire ogni giorno. Impostando per es. come numero massimo "10", la telecamera invia 10 immagini. Tutte le immagini registrate saranno anche salvate sulla scheda SD.

Rapporto giornaliero	• ON • **OFF** • 0-24 ore regolabile	Rapporto giorn.: questa funzione si può selezionare soltanto per la modalità ON. Ad un'ora specifica la telecamera invia un'informazione cumulativa sotto forma di messaggio di testo relativa alle immagini o video registrati fino all'ora stabilita del giorno corrispondente. Se è stata impostata la funzione di fotografia, si riceve un messaggio MMS con l'ultima foto scattata e il totale delle foto nelle ultime 24 ore. Se è stata impostata la funzione di videoregistrazione si riceve un messaggio con il totale dei video registrati nelle ultime 24 ore.
Parametri MMS	Selezione	Nel menu parametri MMS è possibile verificare i parametri impostati. Non è possibile eseguire nessuna impostazione.
APN		MMS-APN del proprio gestore di telefonia mobile
URL		URL per il servizio MMS
IP (Gateway)		Indirizzo IP del server MMS
PORTA		Porta del server MMS
Nome utente		Per alcune reti mobili, per utilizzare il servizio MMS è necessario inserire uno specifico nome utente.
Password		Per alcune reti mobili, per utilizzare il servizio MMS è necessario inserire una specifica password.
Telefono cellulare		Qui è possibile controllare i numeri di cellulare inseriti per l'invio di MMS.

Email		Qui è possibile controllare gli indirizzi e-mail inseriti per l'invio di MMS.
Test manuale MMS		Questa funzione consente all'utente di controllare l'invio di MMS. Dopo aver inserito i parametri MMS con l'ausilio del programma per PC, è possibile controllare il funzionamento della telecamera prima di utilizzarla. La telecamera scatterà manualmente una foto e la spedirà per MMS. Per ricevere continuamente le immagini MMS, impostare la telecamera sulla modalità "ON".

Nota: con l'ausilio del software per PC è possibile impostare i parametri per l'invio di MMS. Non è possibile garantire in alcun modo che i parametri nel software siano aggiornati. Alcuni parametri vengono aggiornati di tanto in tanto dai gestori della rete. Se le impostazioni con i parametri preimpostati non dovessero funzionare, sarà necessario inserire manualmente nel software i parametri attuali.

Menu SMTP/GPRS

SMTP Setting: per i server SMTP normali (quando si utilizza il server di uscita di posta oppure quando le e-mail vengono inviate senza codifica, selezionare le impostazioni SMPT)
SSL SMTP Setting: per il server SSL SMTP (quando si utilizza il server di uscita di posta e le e-mail vengono inviate-con codifica, selezionare le impostazioni SSL SMPT).

Comando di menu	**Impostazioni** (**grassetto** = Impostazioni predefinite)	**Descrizione**
Stato SMTP	• **800*600** • VGA • SMS • OFF	Nell'impostazione standard la funzione SMTP è disattivata. Per attivare la funzione SMTP selezionare 800 * 600, VGA = 640x480 oppure SMS = Short Message.
E-mail/giorno	**0**-99 **(Nota: "0" significa illimitato)**	Questa funzione si può selezionare soltanto per la modalità ON. La telecamera trasmette un'immagine ogni volta che viene registrata un'immagine o un video nuovo. È possibile stabilire il numero di immagini da spedire ogni giorno. Impostando per es. come numero massimo "10", la telecamera invia 10 immagini. Tutte le immagini registrate saranno anche salvate sulla scheda SD.

Rapporto giornaliero	• ON • **OFF** • 0-24 ore regolabile	Funzione si può selezionare soltanto per la modalità ON. Ad un'ora specifica la telecamera invia un'informazione cumulativa sotto forma di messaggio di testo relativa alle immagini o video registrati fino allora stabilita del giorno corrispondente. Se è stata impostata la funzione di fotografia, si riceve un'e-mail con l'ultima foto eseguita e il totale delle foto nelle ultime 24 ore. Se è stata impostata la funzione di videoregistrazione si riceve un messaggio con il totale dei video registrati nelle ultime 24 ore.
Parametri SMTP	**Invio**	Nel menu parametri SMTP è possibile verificare i parametri impostati. Non è possibile eseguire nessuna impostazione.
APN	Invio	APN Internet del proprio gestore di telefonia mobile.
Account	Invio	Per la maggior parte delle reti mobili, per utilizzare il servizio mobile di Internet è necessario inserire uno speciale nome utente.
Password		Per la maggior parte delle reti mobili, per utilizzare il servizio mobile di Internet è necessario inserire una password.
Server SMTP		Nome del server e-mail
PORTA		Porta del server e-mail
E-mail mittente		Nome utente e-mail personale

Password mittente		Password e-mail personale
Destinatario e-mail		Qui è possibile controllare gli indirizzi e-mail inseriti per l'invio di SMTP.
Test manuale SMTP		Questa funzione consente all'utente di controllare l'invio di SMTP. Dopo aver inserito i parametri SMTP con l'ausilio del programma per PC, è possibile controllare il funzionamento della telecamera prima di utilizzarla. La telecamera scatterà manualmente una foto e la spedirà per SMTP. Questo processo può richiedere circa 2-3 minuti. Per ricevere continuamente le immagini SMTP impostare la telecamera sulla modalità "ON".

Nota: con l'ausilio del software per PC è possibile impostare i parametri per l'invio di SMTP. Non è possibile garantire in alcun modo che i parametri nel software siano aggiornati. Alcuni parametri vengono aggiornati di tanto in tanto dai gestori di telefonia mobile. Se le impostazioni con i parametri preimpostati non dovessero funzionare, sarà necessario inserire manualmente nel software i parametri attuali.

4.1.1 Impostazione della lingua del menu

Seguenti passaggi spiegano come impostare la lingua del menu sul tedesco, presupponendo di partire dall'inglese:

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ o ▼ per selezionare il comando menu **Select Language** (Seleziona lingua).
c) Premere **OK** per aprire il menu
d) Premere ▼ per selezionare Tedesco.
e) Premere **OK** per salvare la modifica.
f) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.2 Modalità telecamera

Di seguito viene spiegato come impostare la telecamera sulla modalità "Video". Presupponendo che sia stata precedentemente impostata la modalità "Telecamera":

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK.**
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare la **"Modalità telecamera"**.
d) Premere ▶ per selezionare l'opzione **VIDEO**.
e) Premere **OK** per confermare la propria selezione.
f) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.3 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

La seguente spiegazione illustra come cancellare le impostazioni personalizzate e ripristinare le impostazioni di fabbrica.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu Impostazioni telecamera e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare **Impostazione di fabbrica** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
d) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare **OK**.
e) Premere **OK** per eseguire il reset e tornare al menu di selezione.
f) Premere Sie **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

Nota bene:
Dopo aver ripristinato le impostazioni di fabbrica la lingua del menu sarà impostata sull'inglese.
Le informazioni su come modificare la lingua del menu sono riportate nella descrizione Impostazione della lingua del menu.

4.1.4 Impostazione della password

IMPORTANTE: attivando la protezione con password, sarà possibile accedere ai dati salvati e al menu soltanto dopo aver inserito la password scelta personalmente.
Di conseguenza, la password non va dimenticata.
Di default, la protezione con password è disattivata.
Per impostare una password e proteggere in questo modo l'accesso al menu della telecamera, procedere nel seguente modo:

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere Sie ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK.**
c) Premere ▲ o ▼ per selezionare il comando **PASSWORD.**
d) Premere ◄ per selezione **ON**.
e) Premere **OK** per richiamare il comando di immissione password. Premere ▲ o ▼ per modificare il rispettivo valore e ► per passare alla posizione successiva.
f) Confermare l’inserimento con **OK**.
i) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.5 Impostazione del timer (funzione Timer)

Nota: l'orario di avvio e arresto (modalità 24 ore) per la finestra di attività funziona soltanto se il timer è impostato su ON.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare "**Timer**".
d) Premere ► per impostare **An**.
e) Premere **OK** per accedere al sottomenu.
Premere ► oppure ◄ per selezionare l'impostazione corrispondente, premere ▲ oppure ▼ per aumentare o ridurre il valore corrispondente.

f) Premere **OK** per salvare le proprie impostazioni.
g) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.6 Impostazione della sensibilità di attivazione

Nota bene: è consigliabile far funzionare l'apparecchio in modalità **NORMALE**. La seguente spiegazione illustra come impostare la sensibilità su LOW (bassa). Si presuppone che l'impostazione attuale sia **NORMALE**.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il comando "**Sensibilità**".
d) Premere ▶ per selezionare bassa **alta** o **Off**.
e) Premere **OK** per salvare le modifiche eseguite.
f) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.7 Impostazione dell'intervallo di attivazione

I seguenti punti descrivono come impostare l'intervallo di scatto su 5 minuti. Si presuppone che l'impostazione attuale sia OFF.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare **Pausa sensore**.
d) Premere ▶ per impostare **AN**.
e) Premere **OK** per accedere al sottomenu. Premere ▶ oppure ◀ per selezionare l'impostazione corrispondente, premere ▲ oppure ▼ per incrementare o ridurre il valore corrispondente.
f) Premere **OK** per salvare le modifiche eseguite.
g) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.8 Impostazione dell'intervallo timer

La telecamera offre la possibilità di eseguire delle registrazioni temporizzate. I seguenti passaggi descrivono come attivare la registrazione con il timer. L'intervallo viene visualizzato nel formato **Ore/Minuti**.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il comando **Timer**.
d) Premere ▶ per impostare **AN**.
e) Premere **OK** per accedere al sottomenu. Premere ▶ oppure ◀ per selezionare l'impostazione corrispondente, premere ▲ oppure ▼ uper aumentare o ridurre il valore corrispondente.
f) Premere **OK** per salvare le modifiche eseguite.
g) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.9 Impostazione della durata del video

I seguenti punti descrivono come impostare il valore su 30 secondi. Si presuppone che l'impostazione attuale sia 10 secondi.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il comando **Durata video**.
d) Premere ▶ per aumentare il valore a **30 Sec** (secondi).
e) Premere **OK** per salvare le modifiche eseguite.
f) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.10 Impostazione del numero della sequenza di immagini diretta

I seguenti passaggi spiegano come impostare una sequenza di immagini, ovvero quante immagini in sequenza diretta andranno riprese dal momento di attivazione della telecamera. Si possono registrare in sequenza fino a 5 immagini.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare **Sequenza immagini**.
d) Premere ▶ per selezionare **3 foto**. In questo modo viene impostata una sequenza di 3 immagini, se si desidera una sequenza diversa, impostare il numero desiderato.
e) Premere **OK** per salvare le modifiche eseguite.
f) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.11 Impostazione di data e ora

L'ora viene visualizzata nel formato **Ore/Minuti/Secondi** (modalità 24 ore). La data viene visualizzata nel formato **Giorno/Mese/Anno**, ma si può modificare.
Il possibile intervallo per le impostazioni degli anni è compreso tra 2015 e 2099. In produzione vengono impostate date e ore diverse da quelle effettive. Per modificare queste impostazioni, procedere nel seguente modo:

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare **Impostazione ora.**
d) Premere **OK** per accedere al sottomenu.
e) Premere ▶ per eseguire la selezione ▲ oppure ▼ per modificare il rispettivo valore.
f) Premere **OK** per salvare le modifiche eseguite.
g) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.12 Impostazione della risoluzione video

I seguenti passaggi spiegano come impostare la risoluzione video su 720P, presupponendo che l'impostazione precedente fosse VGA:

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere **OK** per selezionare **Risoluzione video**.
d) Premere ► per selezionare **720 P**.
e) Premere **OK** per salvare le modifiche eseguite.
f) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.13 Impostazione della risoluzione immagini

I seguenti passaggi spiegano come impostare la risoluzione immagini su 8MP, presupponendo che l'impostazione precedente fosse 5MP:

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Drücken Sie ▲ oder ▼ um **Bildauflösung** auszuwählen.
d) Premere ◄ per selezionare **8 MP**.
e) Premere **OK** per salvare le modifiche eseguite.
f) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.14 Impostazione del segnale acustico

I seguenti passaggi spiegano come disattivare il segnale acustico.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il comando **Segnale acustico**.
d) Premere ► per selezionare **OFF**.
e) Premere **OK** per salvare le modifiche eseguite.
f) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.15 Impostazione della norma TV

I seguenti passaggi spiegano come impostare la norma TV.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il comando TV1.
d) Premere ► per selezionare **PAL** oppure **NTSC**.
e) Premere **OK** per salvare le modifiche eseguite.
f) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.16 Impostazione del timbro orario

I seguenti passaggi spiegano come attivare il timbro orario.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il comando **Timbro orario**.
d) Premere ► per selezionare **ON**.
e) Premere OK per salvare le modifiche eseguite.
f) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.17 Impostazione del numero di serie

I seguenti passaggi illustrano come impostare un numero di serie. Il numero di serie viene visualizzato sotto l'immagine.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il comando **Numero di serie**.
d) Premere **OK** per accedere al sottomenu.
e) Premere ► per eseguire la selezione ▲ oppure ▼ per modificare il rispettivo valore.
e) Premere **OK** per salvare le modifiche eseguite.
f) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.18 Download del software di configurazione

I seguenti passaggi spiegano come scaricare il software di configurazione come file RAR compresso e salvarlo sulla scheda di memoria SD. Con l'ausilio del cavo USB è possibile copiare il software di configurazione sul proprio PC. L'utilizzo del software di configurazione è descritto nel capitolo "Impostazione della telecamera con il software di configurazione".

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare **Download del software PC**.
d) Premere **OK** per salvare il software di configurazione sulla scheda di memoria SD.
e) Se il processo viene eseguito correttamente, sul display della telecamera appare il messaggio "completato".

4.1.19 Formattazione della scheda SD

ATTENZIONE: eseguendo questa operazione tutti i dati sulla scheda saranno irrimediabilmente eliminati! Prima di procedere, eseguire un backup dei dati.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il comando **Formatta**.
d) Premere **OK** per confermare la selezione e accedere al sottomenu.
e) Premere ▼ per selezionare **OK**.
f) Premere **OK** per avviare la formattazione della scheda SD.
g) Premere **MENU** per uscire dalla schermata di selezione.

4.1.20 Versione e numero IMEI

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni telecamera** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il comando **Versione**.
d) Premere **OK** per visualizzare versione e numero IMEI.
e) Premere **MENU** oppure **OK** per abbandonare la schermata di selezione.

4.1.21 Visione di immagini o video

a) Passare alla modalità **TEST** e premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il comando Riproduzione e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Viene visualizzata l'ultima immagine (o video) registrata.
d) Premere ▲, per visualizzare l'immagine (o video) successiva e ▼ per quella precedente.
e) Premere ◀ per avviare la riproduzione dei video. Premere nuovamente ◀ per fermare la riproduzione dei video e tornare alla modalità riproduzione.
f) Premere **OK** per tornare alla schermata di informazione.

Durante la visualizzazione delle immagini/video saranno indicati la risoluzione delle immagini/video e il numero di indice dell'immagine /video riprodotta.

4.1.22 Eliminazione di immagini o video

a) Passare alla modalità TEST
b) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
c) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il comando Riproduzione e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
d) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare l'immagine/il video da eliminare.
e) Premere ▶ per selezionare Elimina.
f) Premere ▲ oppure ▼ per scegliere tra (Elimina imma-

gine o video selezionato) e Elimina tutto. L'opzione **Processo di eliminazione** è in evidenza.

g) Premere **OK**. Compaiono le opzioni **Annulla** e **OK**. **Annulla** è in evidenza.
h) Premere ▼ per selezionare **OK**.
i) Premere **OK** per eliminare l'immagine o il video. Durante il processo di eliminazione sullo schermo appare il messaggio "Attendere prego!".

ATTENZIONE: le immagini o i video eliminati non possono essere ripristinati! Per eliminare tutti i dati dalla scheda SD, si consiglia di formattare la scheda SD.

4.1.23 Impostazioni di stato MMS/SMTP

L'impostazione predefinita per lo stato MMS/SMTP è **OFF**. Per sfruttare la funzione MMS o SMTP della telecamera è necessario modificare le impostazioni **800x600, VGA** oppure **SMS**. **800x600**, **VGA**(640x480) sono le dimensioni dell'immagine inviata. Nel caso dell'impostazione **SMS** si riceve un messaggio di testo che avverte dell'avvenuta registrazione di un'immagine o di un video.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu **Impostazioni MMS/SMTP** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ◄ oppure ► per selezionare Impostazioni MMSoppure Impostazioni e-mail e confermare la selezione con **OK.**
d) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare **Stato MMS** oppure **Stato SMTP**.
e) Premere ◄ oppure ► per selezionare **OFF**, **800x600**, **VGA** oppure **SMS** e confermare la propria selezione con **OK**.

4.1.24 Impostazioni MMS/e-mail al giorno

Questa funzione si può selezionare soltanto per la modalità ON. Da qui è possibile impostare il numero massimo di MMS o e-mail da inviare al giorno. I valori si possono impostare tra 0 e 99, 0 significa illimitato.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il comando **Impostazioni MMS/SMTP** e confermare la selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ◄ oppure ► per selezionare **Impostazioni MMS** oppure **Impostazioni e-mail** e confermare la selezione con **OK**.

d) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare **MMS** oppure E-mail/giorno
e) Premere ◀ oppure ▶ per selezionare un valore tra **0 e 99** e confermare la selezione con **OK**.

4.1.25 Impostazioni del rapporto giornaliero

Questa funzione si può selezionare soltanto per la modalità ON. Da qui è possibile impostare l'ora in cui la telecamera dovrà inviare un'informazione cumulativa come messaggio di testo riguardante le immagini o i video registrati nel giorno indicato. Se questa funzione è attivata, non vengono inviati altri MMS o e-mail.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il comando **Impostazioni MMS/SMTP** e confermare la selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ◀ oppure ▶ per selezionare Impostazioni MMS oppure **Impostazioni e-mail** e confermare la selezione con **OK**.
d) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare **Rapporto giornaliero**.
e) Premere ◀ oppure ▶ per selezionare **ON** e confermare la selezione con **OK**.
f) Si accede al sottomenu per impostare l'ora in cui il rapporto giornaliero dovrà essere inviato.
g) Premere ▲ oppure ▼ per modificare il valore per l'ora e confermare la selezione con **OK**.

4.1.26 Invio manuale di MMS ed e-mail

IMPORTANTE:
Questa funzione è disponibile soltanto nella modalità TEST.

a) Premere **MENU** per richiamare il menu di impostazione.
b) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare il menu I**mpostazioni MMS/SMTP** e confermare la propria selezione con il tasto **OK**.
c) Premere ◀ oppure ▶ per selezionare **Impostazioni MMS** oppure **Impostazioni e-mail** e confermare la selezione con **OK**.
d) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare **Parametri MMS** oppure **SMTP**.

e) Premere ▲ oppure ▼ per selezionare **Test manuale MMS** o **SMTP**.
f) Premere **OK** per registrare un' immagine ed inviarla all'indirizzo e-mail o al numero di cellulare predefinito.
g) Premere **MENU** per interrompere il processo e tornare alla visualizzazione immagine/video.

Nota bene:
si possono inviare soltanto delle immagini. È necessaria una scheda SIM attiva.

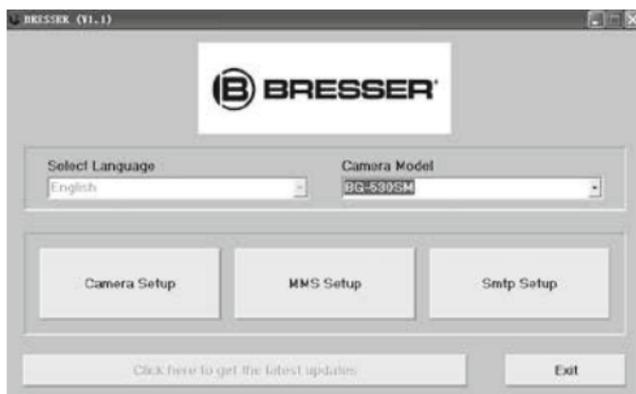
4.2 Descrizione dei dati

Immagini e video vengono salvati con dei numeri in sequenza. I nomi vengono salvati con i seguenti formati IMAG0001.JPG oppure IMAG0001.AVI. Le estensioni servono a identificare il tipo di registrazione (immagini = .jpg oppure video = .avi).

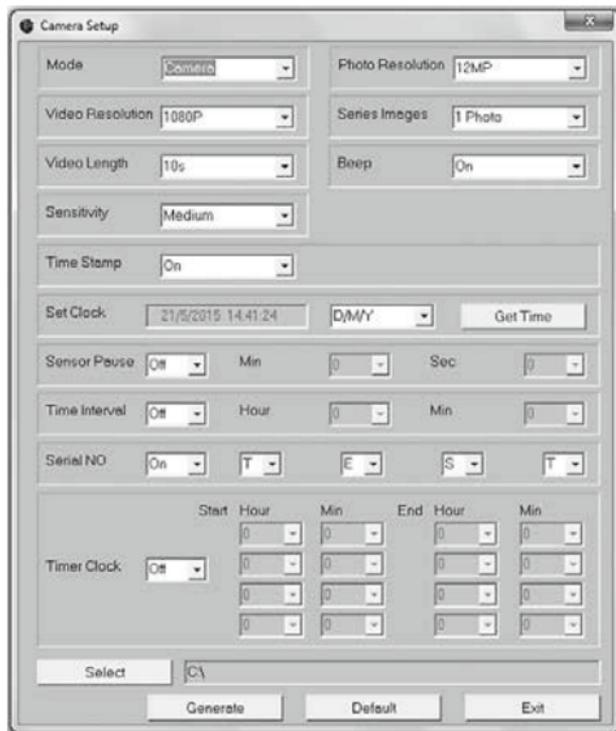
4.3 Impostazione della telecamera con il software di configurazione

Ilsoftware di configurazione è disponibile nella memoria interna della telecamera. Con la funzione "**Download del software di configurazione**" è possibile salvare il software di configurazione come file RAR compresso (PC_FILE.RAR) nella scheda di memoria SD. Copiare e decomprimere il file PC_FILE.RAR nel proprio PC. Questa procedura porterà alla creazione di una nuova cartella "PC_FILE" contenente l'applicazione "MMSSetup".

Lanciare l'applicazione MMSSetup.EXE.

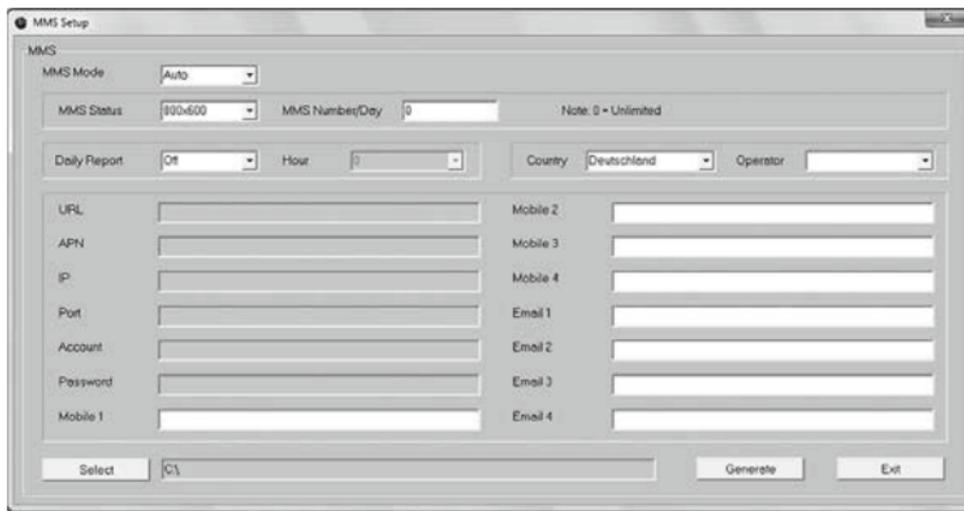
Attenzione:
Questo software è compatibile con WIN 7 e WIN XP(32 bit)!
La maggior parte dei programmi, creati per le precedenti versioni di Windows, è utilizzabile anche nella versione di Windows attuale.
Nel caso questo programma non venisse eseguito correttamente, è possibile modificare le impostazioni di compatibilità per il programma manualmente o con l'ausilio della gestione dei problemi per la compatibilità dei programmi.

Selezionare il modello BG-530SM. Quindi fare clic con il puntatore del mouse sul campo "Camera Setup", "MMS Setup" oppure "Smtp Setup".

Impostazione della telecamera

Camera Setup
Mode Camera
Photo Resolution 12MP
Video Resolution 1080P
Series Images 1 Photo
Video Length 10s
Beep On
Sensitivity Medium
Time Stamp On
Set Clock 21/5/2015 14:41:24 D/M/Y Get Time
Sensor Pause Off Min 0 Sec 0
Time Interval Off Hour 0 Min 0
Serial NO On T E S T
Timer Clock Off Start Hour Min End Hour Min
Select C:\
Generate Default Exit

Telecamera (Camera Setting)

Mode	Selezione del formato di registrazione (immagini, video o immagini e video)
Video Size	Impostazione della risoluzione video
Photo Size	Impostazione della risoluzione immagini
Interval	L'intervallo di attivazione della telecamera è regolabile. Serve a stabilire la velocità in cui le immagini devono essere riprese in sequenza. Il sensore di movimento della telecamera viene disattivato di conseguenza per il periodo indicato.
Image Burst	Indica il numero di foto da scattare nel momento in cui la telecamera si attiva.
Video Length	La durata di registrazione del video è regolabile.
Time Lapse	L'intervallo di attivazione della telecamera nella modalità Timer è regolabile.
Sense Level	Da qui è possibile impostare la sensibilità del sensore di movimento.
Set Clock	Impostazione della data e ora attuali. Con "Get Time" è possibile acquisire data e ora dal PC.

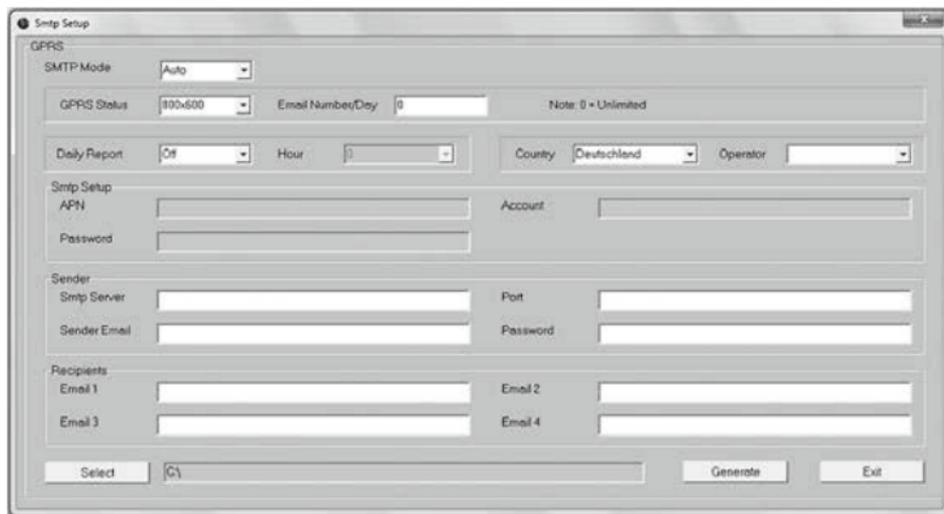
Timer	Qui è possibile indicare un periodo di tempo specifico durante il quale la telecamera si desidera che rimanga attiva la telecamera. Al di fuori del periodo di tempo specificato la telecamera sarà inattiva.
Time Stamp	È possibile riportare sulla foto data e ora dello scatto.
Beep	Per attivare/disattivare il segnale acustico nel caso si utilizzi il telecomando.
TV	Selezione dello standard televisivo
Serial NO	Numero di serie impostabile, visibile nelle immagini.
Select	Selezionare la destinazione di salvataggio del file INI "CAMERA.dat".
Generate	Salvare le impostazioni come file INI "CAMERA.dat".
Default	Reset di tutte le impostazioni definite dall'utente.
Exit	Abbandonare il menu di impostazione "Camera Setup".

MMS Setup

MMS Mode	Inserimento manuale dei parametri o parametri predefiniti per il proprio provider del servizio MMS.
MMS Status	Per attivare la funzione MMS selezionare 800 * 600, VGA = 640x480 oppure SMS = Short Message.
MMS Number/Day	È possibile stabilire il numero di immagini da spedire ogni giorno. Impostando per es. come numero massimo "10", la telecamera invia 10 immagini. Tutte le immagini registrate saranno anche salvate sulla scheda SD. "0" significa illimitato

Daily Report	Ad un'ora specifica la telecamera invia un'informazione cumulativa sotto forma di messaggio di testo relativa alle immagini o video registrati fino allora stabilita del giorno corrispondente.
Hour	Orario definito per il Daily Report.
Country	Selezionare il paese in cui si desidera utilizzare la telecamera. In basso nel campo "Select Operator" vengono suggeriti i gestori di telefonia mobile tra cui scegliere.
Operator	Selezionare il gestore di telefonia mobile desiderato. Se il gestore non è in elenco, selezionare "MMS Mode" e compilare i parametri del proprio gestore di servizi MMS.
URL[2])	URL per il servizio MMS
APN[2])	MMS APN del proprio gestore di telefonia mobile
Port[2])	Porta del server MMS
IP[2])	Indirizzo IP del server MMS
Account, Password[2])	Per alcune reti mobili, per utilizzare il servizio MMS è necessario inserire uno specifico nome utente e password.
Mobile 1-4	Inserire il numero di telefonia mobile del destinatario.
Email 1-4	Inserire l'indirizzo e-mail del destinatario.
Select	Selezionare la destinazione di salvataggio del file INI "MMS.dat".
Generate	Salvare le impostazioni come file INI "MMS.dat".
Exit	Abbandonare il menu di impostazione "MMS".

[1]) Le informazioni per le impostazioni mail corrette vengono fornite dal proprio gestore del servizio e-mail.

[2]) Le informazioni per la rete mobile GPRS vengono fornite dal proprio gestore del servizio di telefonia mobile.

Smtp Setup

SMTP Mode	Inserire manualmente dei parametri o parametri predefiniti per il proprio gestore di rete.
GPRS Status	Per attivare la funzione SMTP selezionare 800 * 600, VGA = 640x480 oppure SMS = Short Message.
E-Mail Number/Day	è possibile stabilire il numero di immagini da spedire ogni giorno. Impostando per es. come numero massimo "10", la telecamera invia 10 immagini. Tutte le immagini registrate saranno anche salvate sulla scheda SD. ‘0” significa illimitato

Daily Report	Ad un'ora specifica la telecamera invia un'informazione cumulativa sotto forma di messaggio di testo relativa alle immagini o video registrati fino allora stabilita del giorno corrispondente.
Hour	Orario definito per il Daily Report.
Country	Selezionare il paese in cui si desidera utilizzare la telecamera. In basso nel campo "Select Operator" vengono suggeriti i gestori di telefonia mobile tra cui scegliere.
Operator	Selezionare il gestore di telefonia mobile desiderato. Se il proprio gestore non compare nell'elenco, selezionare "SMTP Mode" e completare i parametri per il proprio gestore di servizi.
APN[2])	APN Internet del proprio gestore di telefonia mobile.
Account[2]), Password[2])	Per la maggior parte delle reti mobili, per utilizzare il servizio mobile di Internet è necessario inserire uno speciale nome utente.
Smtp Server[1])	Nome del server e-mail (per es. smtp.domainname.de)
Port[1])	Porta del server e-mail (per es. 25)
Sender Email[1])	Nome utente e-mail personale
Password[1])	Password e-mail personale
Email 1-4	Inserire l'indirizzo e-mail del destinatario.
Select	Selezionare la destinazione di salvataggio del file INI "SMTP.dat".
Generate	Salvare le impostazioni come file INI "SMTP.dat".
Exit	Abbandonare il menu di impostazione "SMTP Setup".

[1]) Le informazioni per le impostazioni mail corrette vengono fornite dal proprio gestore del servizio e-mail.

[2]) Le informazioni per la rete mobile GPRS vengono fornite dal proprio gestore del servizio di telefonia mobile.

Creazione di una copia dei file di configurazione

Collegare la telecamera al proprio computer tramite il cavo USB fornito. Passare alla modalità **TEST** precedentemente descritta. Il contenuto della scheda di memoria viene visualizzato nel computer come supporto dati esterno. Salvare i file "CAMERA.dat", "MMS.dat" oppure "SMTP.dat" con lo stesso nome e nella directory Root (livello principale) nella scheda di memoria. Staccare il collegamento tra la scheda di memoria e il computer con la funzione "Espelli dispositivo di memoria" e scollegare il cavo USB a distacco avvenuto.

IMPORTANTE:
Accertarsi che nella telecamera siano state utilizzate delle nuove batterie, una scheda SD e una scheda SIM.

5. Di fronte alla telecamera

Utilizzare il bilanciere sul retro della fotocamera per allineare.

Livellamento con la attivazione manuale di una foto:
Puntare il telecomando verso la fotocamera e premete il pulsante **OK** sul telecomando per attivare manualmente una foto. Aprire Collegare il menu di riproduzione per l'ultima foto sul display LCD. Controllare dalle foto l'orientamento della fotocamera.

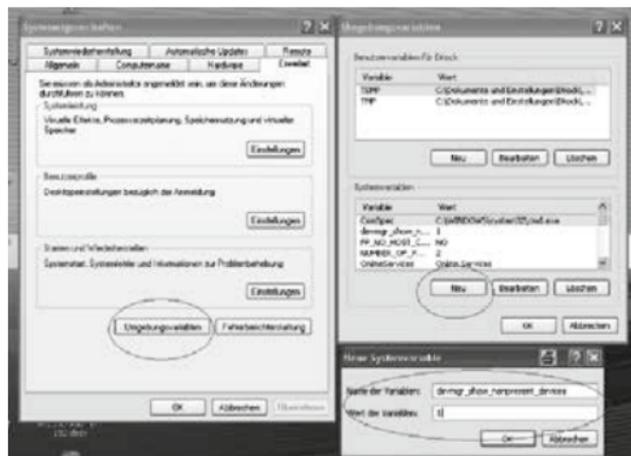
Nota:
Evitare la retroilluminazione diretta. Quindi, scegliere la posizione della fotocamera in modo da poter allineare la telecamera verso nord o la fotocamera è in ombra.

PROTEZIONE della privacy!
L'apparecchio è stata realizzato solo per l’uso privato. Rispettare la privacy delle altre persone, evitando quindi di orientare la telecamera ad esempio su altri appartamenti o edifici, piazze pubbliche, lungo sentieri o percorsi pedonali o luoghi molto frequentati.

6. Eliminazione delle anomalie

6.1 Il computer (USB) non riconosce il dispositivo

Questa condizione può verificarsi nel caso di alcune specifiche versioni di Windows. Il dispositivo presenta un guasto! Un aggiornamento del driver USB del portatile o del PC nella maggior parte dei casi risolve il problema.

Se l'aggiornamento del driver non porta a nessuna soluzione soddisfacente, è possibile procedere come di seguito descritto (in tal caso il produttore declina qualsiasi responsabilità!1):

Eliminare i cosiddetti dispositivi fantasma (dispositivi attualmente non collegati al proprio computer). Background: Windows genera ogni volta per ogni dispositivo USB nuovo (per es. una chiavetta USB) collegato alle varie porte una voce nelle impostazioni di sistema. Ad ogni avvio, Windows cerca quindi tale dispositivo. Questo processo rallenta il riconoscimento di un dispositivo USB e l'avvio di Windows ed è responsabile del mancato riconoscimento sulla porta USB!

Esiste la possibilità di "riordinare" l'ambiente del proprio sistema ed eliminare eventuali dispositivi inutilizzati. Fare clic con il tasto destro del mouse su POSTAZIONE o COMPUTER e aprire il comando PROPRIETÁ nel menu contestuale. Quindi fare clic nella finestra sulla scheda IMPOSTAZIONI DI SISTEMA AVANZATE e quindi su VARIABILI D'AMBIENTE. Selezionare ora nella parte sottostante in VARIABILI D'AMBIENTE l'opzione NUOVA. Per NOME VARIABILE inserire il seguente testo:

devmgr_show_nonpresent_devices

Per VALORE VARIABILE inserire il numero "1". Confermare il valore inserito con OK ed avviare di nuovo il computer. Dopo il riavvio passare in Gestione dispositivi. Attivare nel comando VISUALIZZA l'opzione MOSTRA PERIFERICHE NASCOSTE. I "dispositivi fantasma" precedentemente disattivati vengono visualizzati in grigio trasparente. Controllare le diverse categorie quali USB, volumi di memoria ecc. Eliminare dalla Gestione dispositivi soltanto le voci per gli apparecchi che non vengono più utilizzati.[1]

[1]Fonti: Microsoft Knowledge Base

http://support.microsoft.com/kb/315539/de

Allegato: Dati tecnici

Sensore di immagini	Colore CMOS da 5MP
Lente	F/NO=3,0 campo visivo=52°
Portata Illuminazione IR	10 metri
Display	5 cm (2'') LCD, integrato
Scheda di memoria	Scheda SD (da 8 MB a 32 GB)
Risoluzioni delle immagini	12MP=4000*3000 Pixel; Interpolated 8MP=3200*2400 Pixel; Interpolated 5MP=2592*1944 Pixel
Risoluzione video	1080P=1440*1080(25fps) 720P=1280*720(25fps) VGA= 640*480 (30fps)
Sensore di movimento	Multizona
Sensibilità del sensore di movimento	regolabile (alta/normale/bassa)

Tempo di scatto	1,1s - 1,5s
Temperatura di esercizio/conser-vazione	-20 - +60°C / -30 - +70°C
Intervallo	da 1 sec. a 60 min.
Sequenza foto	1-5
Durata video	10s, 20s, 30s, 60s
Batterie di alimen-tazione	8 × AA (consigliate) oppure 4 × AA
Consumo di cor-rente in standby	< 0,25 mA (<6mAh/giorno)
Capacità batteria	400 video intervallo = 5 Min., durata video = 10 sec.): >500 MMS (batterie consigliate 8 x AA)
Montaggio	per cintura di montaggio o cintura bungee
Peso	320 g
Dimensioni	140 x 80 x 67 mm
Umidità dell'aria nello spazio di lavoro	5% - 90%

Condizioni di garanzia

La durata regolare della garanzia è di 2 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Per godere di un'estensione volontaria della garanzia come descritto sulla confezione regalo, è necessario registrarsi nel nostro sito Web.

Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito www.bresser.de/garantiebedingungen <www.bresser.de/warranty_terms>.

Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

In alternativa ci può anche inviare un'e-mail all'indirizzo manuals@bresser.de o lasciare un messaggio al numero +49 (0) 28 72 – 80 74-220*. La preghiamo di lasciarci sempre il Suo nome, il Suo indirizzo preciso, un numero telefonico e un indirizzo e-mail valido oltre ad indicare il codice e la descrizione dell'articolo.

*Per le chiamate locali in Germania (il costo di ogni telefonata dipende dalle tariffe applicate dal proprio gestore telefonico); le chiamate dall'estero sono vincolate a costi maggiori.

www.bresser.de/3340002

o visitare il sito

www.bresser.de